



Einkaufen (**arrjewt'ur/gnumner**) kann man zu jeder Zeit und überall in Armenien. Große Kaufhäuser und Supermärkte wie im Westen Europas gibt es jedoch nur selten. Für Medikamente (**dexorajkner**) kann man wie überall in die Apotheke gehen, für allerlei Lebensmittel (**βnndamterkner**), Spirituosen (**alk'oholajin chmitschkner**), Drogerieartikel, Zeitungen, Tabakwaren und sogar Bücher (**grker**) ist man in vielen Fällen auf Straßenmärkte und Buden angewiesen, die man überall in den Städten und außerhalb finden kann. Hier findet der Konsument wirklich alles, was er sich wünschen kann: von Brot bis Rasierseife, von Cognac bis Videokassetten. Für frische Lebensmittel muss man aber unbedingt den Zentralmarkt (**pak'schuk'a**) besuchen, hier gibt es alles für Feinschmecker.

Oft steht an der Ladefront ganz schlicht, welche Artikel dort verkauft werden: „Fotos“, „Brot“, „Bücher“ usw. Wenn es Ihnen nicht gelingt, zu finden, was Sie suchen, so nennen Sie einfach den betreffenden Artikel (im 2. Fall) und fügen Sie das Wort chanut hinzu. Vielleicht wird Ihnen diese Geschäftsliste nützlich sein.

Geschäfte

chanutner

Apotheke	dexat'un
Bäckerei	hazi chanut
Buchhandlung	grachanut
Fotoartikel	foto'ap'rankneri chanut
Juwelier	woβk'ertschak'an
Reisebüro	t'urift'ak'an bjuro
Kunstgewerbe	gexarweβt'i βrah



Einkaufen

Konditorei	hruschak'exen
Markt	schuk'a
Reiseandenken	huschanwerner / ßuwenir
Zeitungshändler	terti k'rp'ak'
Kaufhaus	hanrachanut

Wo kann ich (...) kaufen?
 որտե՞ղ կարող եմ ... գնել / առնել
wort'ex k'arox em (...) gnel / arnel?
wo? fähig bin (...) kaufen / kaufen

Ich hätte gern (...)
 ես ... կուզե՞նայի
jeß (...) k'usenaji.
ich (...) möchte(-ich)

Anhänger	wsnoz
Badeanzug	loxasgeßt'
Badehose	loxawart'ik
Creme	k'rem
Damenbinden	k'ananz higienik' midschadir
Deodorant	desodorat'or
Feuerzeug	warroz
Hose	schalwar
Kugelschreiber	gritsch
Papier	tuxt
Pfeifentabak	z'chamortsch'i z'chachot'
Pflaster	ßp'exani

Pullover	ßwit'er
Reiseführer	uxezujz
Rasierklinge	az'eli
Shampoo	schamp'un
Seife	otsch'arr
Sonnenbrille	arewi ak'noz
Stadtplan	kart'es
Tampons	t'amp'on
Watte	bambak'
Windeln	p'amp'erß
Zahnpasta	at'amnakßuk
Zeitschrift	p'arberagir, handeß
Zigaretten	ßigaret'



Haben Sie auch ein (...)? ... ունե՞ք
(...) unek?
 (...) haben(-Sie)?

Anderes	urischë
Billigeres / Besseres	aweli eshanë / aweli lawë
Größeres / Kleineres	aweli mez'ë / aweli pokrë
Engeres / Weiteres	aweli nexë / aweli lajnë
Kürzeres / Längeres	aweli k'artsch'ë / aweli jerk'arë

Man kann es ja immer
mal versuchen:

Könnten Sie
Rabatt geben? գեղչուճով կտայի՞ք / կարո՞ղ եք գեղճ տալ
sextschumow k'ët'ajik? /
k'arox ek sextsch' t'al?
Rabatt5 würden-geben(-Sie)? /
fähig? sind(-Sie) Rabatt geben

Gut, das nehme ich. լավ, սա կվերցնեն
law, ֆa k'ëwerzнем.
gut, das werde-nehmen(-ich)

Was kostet es? ի՞նչ / որքա՞ն արժե
intsch / workan arshe?
was? / wieviel? kostet(-es)

Kann ich mit
Dollar zahlen? կարո՞ղ եմ դոլլարով վճարել
k'arox em dollarow wtsch'arel?
fähig? bin Dollar5 bezahlen?



Fotografieren

Ich brauche ein /
einen / eine (...)

իմձ հարկաւոր է ...

inds hark'awor e (...).

mir notwendig ist (...)

einen Film mit 12 / 24 / 36 Aufnahmen	12 / 24 / 36 k'adrani fot'oshap'awen / p'ljonk'a
Batterien	mart'k'ozik' / element'
Blitz	fßpischk'a* / fot'olußabrrnk'man ßark'
Dias	diap'osit'iw
Foto	nk'ar / lußank'ar
filmen	t'eßagrel
Fotoapparat	(fot'o)ap'arat'
fotografieren	(lußa)nk'arel
Passbilder	lußank'ar andsnagri hamar
Videokassetten	wideok'aßet'a
Videokamera	wideok'amera

* **fßpischk'a** ist Russisch für „Blitzapparat“. Ins Armenische wird noch immer unglaublich viel Russisch hineingemischt (vor allem im Bereich der Technik und Medizin), so viel und oft, dass viele, oft ursprünglich armenischen Wörter fast außer Gebrauch geraten sind.



Könnten Sie bitte diesen Film entwickeln?

կարո՞ղ եք այս ֆոտոժապավենը /
պլյոնկան հայտաձել
k'arox ek ajß fot'oshap'awenë /
p'ljonk'an hajt'az'el?
fähig? sind(-Sie) diesen Film-der /
Film-der entwickeln

Wann soll ich die Fotos abholen?

ե՞րբ կարող եմ նկարները ստանալ
jerp k'arox em nk'arnerë ßt'anal?
wann? fähig bin Fotos-die bekommen

Darf ich Sie fotografieren?

կարո՞ղ եմ ձեզ նկարել
k'arox em dses nk'arel?
fähig? bin Sie fotografieren

Darf man hier fotografieren?

կարե՞լի է այստեղ նկարել
k'areli e ajßt'ex nk'arel?
möglich? ist hier fotografieren

Würden Sie bitte ein Foto von uns machen?

ներեցեք, մեզ կնկարեի՞ք
nerezek, mes k'ënëk'arejik?
verzeihen(-Sie), uns würden-fotografieren(-Sie)?



Polizei, Behörden

Polizei, Behörden

Ich wurde bestohlen. **ինձ կողոպտել են**
inds k'oxop't'el en.
mich bestohlen sind(-sie)

Mein / meine (...)
ist / sind weg. **իմ ... գողացել են**
im (...) goxazel en.
mein / meine (...) gestohlen sind(-sie)

Ich habe mein /
meine / meinen (...)
verloren. **ես կորցրել եմ իմ ...**
jeß k'orzrel em im (...).
ich verloren bin mein / meine / meinen (...)

Rufen Sie bitte die
deutsche / französi-
sche Botschaft an. **խնդրում եմ զանգահարեք գերմանական /**
ֆրասիական դեսպանություն
chëntрум em sangaharek germanak'an /
franßiak'an deßp'anutjun.
Bitten-beim bin anrufen(-Sie) deutsche /
französische Botschaft

Ich möchte mein
Visum verlängern. **ես կուզենայի իմ վիզան երկարացնել**
jeß k'usenaji im wisan jerk'arazel.
ich möchte(-ich) mein Visum-das verlängern

„OVIR“ heißt das Registrierungsamt für Visa,
bei dem man unter bestimmten Bedingungen
sein Einreisevisum verlängern kann.